

Does global ethics lead to reliable and responsible research?

Modern research is a global undertaking. Research that takes place in e.g. Europe, USA, China or India has a direct effect in people's lives regardless where they live. In Europe, we strive to establish ethical criteria that must be followed by everyone that undertakes research but, could we use the same criteria in other countries? Should we strive for common research ethics all over the world? Is this even possible? Our work in Europe, China and India has shown that people all over the world have similar worries about how research affects their lives but they also have different needs and priorities. As a result, we see different ethical criteria and different policy decisions being developed around the world. Our research found that it is possible to achieve global ethics and therefore, more responsible research worldwide, but only if we are ready to compromise some of our beliefs and accept different social systems.

Μπορεί ένα παγκόσμιο σύστημα ηθικής να οδηγήσει σε αξιόπιστη και υπεύθυνη έρευνα;

Η σύγχρονη έρευνα είναι ένα παγκόσμιο εγχείρημα. Η έρευνα η οποία διενεργείται σε Ευρώπη, Αμερική, Κίνα ή Ινδία έχει άμεσο αντίκτυπο στις ζωές των ανθρώπων, ανεξαρτήτως από τον τόπο που ζουν. Στην Ευρώπη, κάνουμε προσπάθειες καθιέρωσης ηθικών κριτηρίων, τα οποία θα ακολουθούνται από όλους όσοι ασχολούνται με την έρευνα. Μπορούμε όμως να χρησιμοποιήσουμε τα ίδια κριτήρια και σε άλλες χώρες; Πρέπει να συγκλίνουμε προς την κατεύθυνση της κοινής ερευνητικής ηθικής παγκοσμίως; Είναι κάτι τέτοιο δυνατό; Η εμπειρία μας σε Ευρώπη, Κίνα και Ινδία έχει δείξει πως οι άνθρωποι σε παγκόσμιο επίπεδο μοιράζονται παρόμοιες ανησυχίες σχετικά με τους τρόπους που η έρευνα επηρεάζει τις ζωές τους, διατηρώντας όμως διαφορετικές ανάγκες και προτεραιότητες. Έτσι, έχουν αναπτυχθεί διαφορετικά ηθικά κριτήρια, καθώς και διαφορετικές πολιτικές για την έρευνα σε διαφορετικές περιοχές του κόσμου. Η έρευνα έδειξε ότι είναι δυνατό να επιτευχθεί παγκόσμια ηθική άρα και πιο υπεύθυνη έρευνα, με την προϋπόθεση όμως πως είμαστε έτοιμοι να επιδείξουμε διαλλακτικότητα και να αποδεχτούμε διαφορετικά κοινωνικά συστήματα.